

## DISTRICT SCOLAIRE DE PHILADELPHIE FORMULAIRE D'ADMISSION SCOLAIRE D'UN ENFANT (EH-40)

LES PARENTS/TUTEURS DOIVENT REMPLIR CE FORMULAIRE ET REMETTRE TOUS LES DOCUMENTS REQUIS

<b>Prrière d'écrire en lettres capitales/Please Print All Information</b>						
<b>INFORMATION SUR L'ÉLEVE/ STUDENT INFORMATION – Section 1</b>						
Nom/Last Name		Prénom 1/First Name		Prénom 2/M.I.		Date de naissance/DoB
						MOIS/MONT H      JOUR/DAY      AN/YEAR
Numéro		Direction		Rue		St., Ave, Etc.      Appt.      Code postal
Groupe racial/Race Designation: Etes-vous Hispanique/Are you Hispanic? <input type="checkbox"/> Oui/Yes <input type="checkbox"/> Non/No				Pays de naissance/Country of Birth: _____		
Sexe: <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Femelle/Female						
<input type="checkbox"/> Blanc/White <input type="checkbox"/> Noir/Afro-Américain Black/African American				Langue principale de l'élève/Student Primary Language _____		
<input type="checkbox"/> Asiatique/Asian <input type="checkbox"/> Hawaïen-Autres îles du Pacifique/Native Hawaiian/Other Pacific Islander				Date de la première inscription de l'élève dans une école américaine/Date child first enrolled into a U.S. school _____		
<input type="checkbox"/> Amérindien/Alaskaïen/American Indian/Alaska Native						
<b>HISTORIQUE DE LA SCOLARITE DE L'ÉLEVE/STUDENT ENROLLMENT HISTORY - Section 2</b>						
Indiquez la ville et le type d'école fréquentée / Indicate city and type of school child last attended						<input type="checkbox"/> École publique/Public School
<input type="checkbox"/> Philadelphie/Philadelphia <input type="checkbox"/> Autre ville/Other City: _____				<input type="checkbox"/> École non-publique/Non Public School		
Dernière date de fréquentation/ Date Last Attended		Dernier niveau atteint/Grade Last Attended		Nom de l'école/Name of School		Adresse/Address      Ville/City      Etat/State
Si l'élève a été dans une école en dehors des États-Unis, avez-vous son dossier scolaire / If the student attend school outside of the United States, do you have his/her school record?						
<input type="checkbox"/> Oui/Yes      Si oui, prière de remettre une copie à l'école / If yes, please provide a copy for the school _____						
<input type="checkbox"/> Non/No      Si non, prière de contacter l'école et d'obtenir le dossier scolaire / If no, please contact the school to obtain the record. _____						
Est-ce que votre enfant a été au/Did the child even attend: <input type="checkbox"/> Pré-jardin d'enfants -ou/Pre-Kindergarten/or <input type="checkbox"/> Jardin d'enfants/Kindergarten						
1) Est-ce que l'enfant a reçu des services d'Éducation Spéciale en PA ou un autre état/ <input type="checkbox"/> Oui/Yes <input type="checkbox"/> Non/No      Si oui, quel état/which state? _____						
<i>Has the child ever received Special Education Services in PA another state?</i>						
2) Est-ce que votre enfant a un IEP courant/ Does your child have a current IEP? <input type="checkbox"/> Oui/Yes <input type="checkbox"/> Non/No						
3) Est-ce que votre enfant a un rapport d'évaluation courant/ <input type="checkbox"/> Oui/Yes <input type="checkbox"/> Non/No      Si oui, quoi/ If yes, what _____						
<i>Does your child have a current evaluation report?</i>						
4) Est-ce que l'enfant a été inscrit dans le programme d'intervention précoce/ <input type="checkbox"/> Oui/Yes <input type="checkbox"/> Non/No						
<i>Was the child ever enrolled in an Early Intervention Program?</i>						
5) Est-ce que l'enfant a reçu les services bilingues-ESOL/ <input type="checkbox"/> Oui/Yes <input type="checkbox"/> Non/No      Si oui, dans quel état/which state _____						
<i>Has the child ever received ESOL/Bilingual services?</i>						
6) Est-ce que votre enfant a un 504/Does your child have a 504? <input type="checkbox"/> Oui/Yes <input type="checkbox"/> Non/No						
7) Est-ce que votre enfant a un IEP d'élèves doués/ <input type="checkbox"/> Oui/Yes <input type="checkbox"/> Non/No						
<b>ENQUÊTE LINGUISTIQUES/LANGUAGE SURVEY – Section 3</b>						
				Anglais/English	Autre/Other	Langue/Language
1) Quelle est la langue la plus utilisée par la famille à la maison/ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> _____						
<i>What language does the family speak at home most of the time?</i>						
2) Quelle langue utilisent les parents le plus avec l'enfant/ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> _____						
<i>What language does the parent(s) speak to her/his child most of the time?</i>						
3) Quelle langue l'enfant utilise le plus avec les parents/ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> _____						
<i>What language does the child speak her/his parent(s) most of the time?*</i>						
4) Quelle langue l'enfant utilise le plus avec ses frères et sœurs/ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> _____						
<i>What language does the child speak her/his brothers/sisters most of the time?*</i>						
5) Quelle langue l'enfant utilise le plus avec ses amis/ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> _____						
<i>What language does the child speak her/his friends most of the time?*</i>						
6) Quelle langue l'enfant utilise le plus fréquemment/ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> _____						
<i>What language does the child speak most frequently?*</i>						
7) Quelle langue l'enfant utilise le plus à la maison/ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> _____						
<i>What language does the child speak at home most of the time? 1) _____ 2) _____ 3) _____</i>						
* Si la réponse à ces questions est autre que l'anglais, l'élève doit être recevoir le test de placement en anglais (W-APT) par un administrateur certifié.						
* If the answer to these questions is other than English, the student must be given the English placement test (W-APT) by a certified administrator.						

## DISTRICT SCOLAIRE DE PHILADELPHIE FORMULAIRE D'ADMISSION SCOLAIRE D'UN ENFANT (EH-40)

LES PARENTS/TUTEURS DOIVENT REMPLIR CE FORMULAIRE ET REMETTRE TOUS LES DOCUMENTS REQUIS

### INFORMATION SUR LA FAMILLE/HOUSEHOLD INFORMATION – Section 4

L'élève habite avec/*Student Resides with:*

Memes parents (meme adresse)/*Both Parents*     Mere/Mother     Pere/Father     Beau-parent/Stepparent     Tuteur-Autre/*Guardian/Other*

Nom Parents-Tuteurs/*Parent/ Guardian Name:* \_\_\_\_\_

Pere/Father     Mere/Mother     Beau-parent/Stepparent  
 Tuteur-Autre/*Guardian/Other* \_\_\_\_\_     Male     Femelle/Female  
 [Service militaire actif/*Active Military*]     Oui/Yes     Non/No

Adresse/*Address:* \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Tel./*Phone*  
 (Domicile/*Home*) \_\_\_\_\_  
 (Portable/*Cell*) \_\_\_\_\_  
 (Bureau/*Work*) \_\_\_\_\_

Courriel/*Email:* \_\_\_\_\_

Langue principale du tuteur/*Guardian's Primary Language:* \_\_\_\_\_

Nom Parents-Tuteurs/*Parent/ Guardian Name:* \_\_\_\_\_

Pere/Father     Mere/Mother     Beau-parent/Stepparent  
 Tuteur-Autre/*Guardian/Other* \_\_\_\_\_     Male     Femelle/Female  
 [Service militaire actif/*Active Military*]     Oui/Yes     Non/No

Adresse/*Address:* \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Tel./*Phone*  
 (Domicile/*Home*) \_\_\_\_\_  
 (Portable/*Cell*) \_\_\_\_\_  
 (Bureau/*Work*) \_\_\_\_\_

Courriel/*Email:* \_\_\_\_\_

Langue principale du tuteur/*Guardian's Primary Language:* \_\_\_\_\_

### ADMISSIBILITÉ À MCKINNEY-VENTO - SECTION 4 (suite) (CETTE INFORMATION SERA CONFIDENTIELLE)

Veillez indiquer votre statut actuel de logement:     Loyer/Rent     Bail/Lease     Propre/Own

Dans un motel / hôtel en raison d'une perte de logement, de difficultés économiques ou d'une raison similaire/  
*In a motel/hotel due to loss of housing, economic hardship or similar reason*

*In a motel/hotel due to loss of housing, economic hardship or similar reason*

Habitez-vous actuellement avec un membre de votre famille en raison d'une perte de logement, de difficultés économiques ou d'une raison similaire?/  
*Are you currently living with a family member due to loss of housing, economic hardship or similar reason*

*Are you currently living with a family member due to loss of housing, economic hardship or similar reason*

Avez-vous connu un désastre ou un incendie d'origine humaine?/ *Did you experience a man-made disaster/fire*

Avez-vous vécu une expulsion/ *Did you experience an eviction*

***Si la famille est admissible à la Loi de 1987 sur l'assistance aux sans-abri (connue sous le nom de McKinney-Vento), veuillez contacter votre conseiller scolaire une fois l'inscription terminée./ If the family is eligible for the Homeless Assistance Act of 1987 (known as McKinney-Vento) please contact your school counselor once registration is completed.***

### INFORMATION SUR LES FRERES ET SOEURS/SIBLING INFORMATION – SECTION 5

Prière d'indiquer tous les enfants en âge scolaire (5 ans et plus) / *Please list all school aged children (ages 5 and above)*

Noms/ <i>Name</i>	Date de Naissance/ <i>D.O.B</i>	Ecole courante/ <i>Current School</i>	Niveau/ <i>Grade</i>	No. élève si disponible/ <i>Student ID # if available</i>

### INFORMATION DE CONTACT/CONTACT INFORMATION – Section 6

**\* Veuillez énumérer deux contacts d'urgence LOCAUX et leur relation avec l'enfant dans le cas où un parent ou un tuteur ne peut être joint:**

Principal/*Primary*

Nom/*Name* \_\_\_\_\_

Relation/*Relationship* \_\_\_\_\_     Male     Femme/Female

Tel. 1/*Phone (1)* \_\_\_\_\_

Tel. 2/*Phone (2)* \_\_\_\_\_

Secondaire/*Secondary*

Nom/*Name* \_\_\_\_\_

Relation/*Relationship* \_\_\_\_\_     Male     Femme/Female

Tel. 1/*Phone (1)* \_\_\_\_\_

Tel. 2/*Phone (2)* \_\_\_\_\_

En signant ci-dessous, j'autorise le District Scolaire de Philadelphie d'inscrire mon enfant comme élève dans un de ses établissements. Je certifie également que les renseignements fournis sur cette demande sont véridiques et exacts et que les renseignements faux ou incomplets requis pour l'inscription peuvent retarder l'inscription.

\_\_\_\_\_  
Signature Parents-Tuteurs / *Parent / Guardian Signature*

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature Parents-Tuteurs / *Parent / Guardian Signature*

\_\_\_\_\_  
Date